

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI
EQQARTUUSSUTIT
ALLASSIMAFFIISA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QAASUITSUP KREDSRET**

Ulloq 2. aggusti 2016 Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsup Upernavimmi suliami

sul.no. QAA-UPE-KS-0032-2015

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U2

In.no. [...]

3962 Upernavik

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5514-97431-00699-14

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 23. marts 2015-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 26. februaari 2015.

Unnerluussissummut ilassut pisimasoq 2-mut tunngasoq 16. novembari 2015-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 29. juuli 2016.

U2 makkuninnga unioqqutitsisimasutut unnerluutigineqarpoq

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – Nakuuserneq

13. december 2014 nal. 2200-ip aammalu nal. 2230-p akornanni Upernavimmi Stauningip Aqq. B- [...] -imi, I1 pingasunik ikinnerunngitsunik niaqormikkamiuk aammalu I1 nunamut uppereersorlu niaquatigut marlunnik ikinnerunngitsunik isimmillugu.

Taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarsinnaanera sillimaffigineqassaaq.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 113 – Aserorterineq

1 august 2015, nal. 0400-p aammalu nal. 0500-p akornanni, Upernavimmi Innaarsuit bnr. [...], X6 isaariaata matua aseroramiuk.

Taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarsinnaanera sillimaffigineqassaaq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq ulluni 60-ini inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

U2 pisimasumi 1-mi aamma 2-mi pisuulluni nassuerpoq.

U2-ip illersuisua piumasaqaateqarpoq ulluni 60-ni inissiisarfimmiittussanngortitsinermik kinguartitamik, piffissallu misilinneqarfiup sivisussusaa eqqartuussisut aaliagissagaat.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U2, I2 aamma I3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup, U2, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 2. august 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittut, I2 aamma I3, nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 2. august 2016-imeersumi issuarneqarput.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq:

Immikkoortoq 1, ilanngussaq 7, politiinut uppernarsaasiissut, immikkoortoq 5-mit allaqqavoq isaa-ta talerpilliup eqqaa tungujorneqarlunilu pullattoq, inutaa aattarpiarsinnaanngilaq, aammali ki-inaani kilernerit sisamat nipitinneqartut, kilerneq ataaseq siutaata talerpilliup tunuaniippoq. Isimi

talerpilliup eqqaa annerivaa. Immikkoortoq 6-mit allaqqavoq: ”misissorneqarnerani ilimagineqanngilaq alleruata napisimanissaa. – Napisoqarsimanera qularnaarlugu takuneqarsinnaanngilaq.”

Immikkoortoq 1, ilanngussaq 6, assinit, ersersinneqarluni pinerlineqartoq isimigut illuttut pullattoorlunilu tilluuserneqartoq, arlalinnik kiinnamigut kilerneqartoq, aammalu alleqqumi talerpiata tungaatigut pullanneqarlunilu tilluuserneqartoq.

Immikkoortoq 1, ilanngussaq 11, kigutit nakorsaata Bettina Wahl Abdallah-p allakkiaa, ulluleneqarsimasoq 31. aggusti 2015: ”Ii kigutileriffimmut saaffiginnippoq ullut tamaasa alleqqumi saamiata tungaanik annerisaqartuarnini pillugu. Misissorneqarnerani uppersarneqarsinnaavoq alleqqumi talerpiata tungaatigut napisimasoq. Tamatuma kinguneranik ullut tamaasa alleqqumoi saamiata tungaatigut annerisaqartarpoq, allerua equngalersmagami. 2014-imi decembari saassuneqarsimavoq tassungalu atatillugu Upernaviup napparsmmaviani qinnguarterlugu assileneqarsimavoq, qinnguartaallunilu assit ersarilluinnartumik takutippaat napinera.”

Immikkoortoq 2, ilanngussaq 4, assinit, matup igalaartaa aserorneqarsimasoq, aammalu assip aappaanit ujaaraq aseruinnermut atorneqarsimasoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U2 inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, suliffeqarani aamma ilinniagaqarani. Straffeattestii ilinniarfigisinnaasaanut ajoqutaapput. Ataaminu najugaqarpoq, aamma ataaminu aningaasanik qinuinnartarpoq. Pingasunik meeraqarpoq, kisiannili meeraqarfini attavigisorsuunngilaa. Maannakkut aappaqangnilaq.

Piffissaq suliap sularineqarneranut atorneqartoq

Unnerluussissut siulleq ulloq 26. februar 2015 eqqartuussivimmi tiguneqarpoq, aappaa 18. september 2015 tiguneqarluni. Siornatigut eqqartuussivimmut aggersaasoqarsimanngilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Pisimasoq 1 pillugu,

Unnerluutigineqartup pisoq nassuerutigaa, nassuiaallunilu pinerlineqartoq qaavatigut ataasiarlugu aammalu ersaatigut talerpillikkut ataasiarlugu tillussimallugu, aammalu marluk-pingasoriarluni isikkami saneraanik ersaatigut sakkortunngittumik attorlugu. Taamaaliorpaa annersilluni kamat-

simmani.

Ilisimannittut marluullutik nassuiaatigaat iggavimmi kiinaatigut tukkaraa, niaqquminik kiinnaatigut aporaa, taamatut pineqarnerminit kiinaa sussaangilaq, aamma alleqquni annerai. Pinerlineqartoq annersaanngilaq, tiggummineqarnerminit iperartinniarsarivoq inerteraluarlugulu taamaalioqqunagu iperaqqulluni.

Pinerlineqartup ajoquserneri politiattestimit ersersinneqartut aammattaaq assinit takutinneqarput. Nakorsamit misissortinnerani qinnguarterlugu assilisinneri kingutit nakorsaata qaammatit arfineqpingasut qaangiutereersut misissorneqarmata paasineqarpoq allerui nakuuserfigineqarneranit napisimasut.

Taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput uppersarsineqartoq unnerluutigineqartup Pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 – nakuuserneq – unioqqutissimagaa, pinerlineqartoq nakuuserfigigamiuk marloriarlugu tillullugu, ataasiarlugu niaqquminik aportarlugu, aammalu kameqarluni ataasiannarnagu kiinaatigut tukkaramiuk.

Pisimasoq 2 pillugu,

Unnerluutigineqartoq nassuerpoq nassuiaallunilu ujaqqamik eqqoriagaqarani miloriarsimalluni, kisiannili matup igalaava eqqortoorsimallugu.

Nassuiaataa assinit saqqummiunneqartunit taperserneqarpoq.

Taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput uppersarsineqartoq unnerluutigineqartup Pinerluttulerinermi inatsimmi § 113 – aserorterineq – unioqqutissimagaa, ujaqqamik miloriarnerminni matup igalaava aseroramiuk.

Pineqaatissiissut pillugu

Pineqartoq pisuni marlunni pisuutinneqarpoq.

Eqqartuussisut isumaqarput pisimasut pisoqaassusaat pineqaatissiissummut sakkukillisaataasariaqartut, taamaalilluni pineqaatissiissut kinguartitamik kinguneqartinneqarsinnaagaluarluni. Aappaatigulli pisimasumi siullermi nakuusernerup peqqarniissusaa pineqaatissiissummut anner-tusaatitut nalilerlugu taamaalilluni pineqartoq pinngitsoorani eqqartuunneqarsimasunut inissi-isarfimmiittussangortinneqartariaqarluni Pinerluttulerinermi inatsimmi § 146 toqqammavigalugu.

Aningaasartuutit pillugit

Illersuisup aningaasarsiassai naalagaaffiup karsianit aningaasartuutigineqassapput.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U2 ulluni 40-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

Den 2. august 2016 blev af Qaasuitsup Kredsret Upernavik i sagen

sagl.nr. QAA-UPE-KS-0032-2015

Anklagemyndigheden

mod

T2

Cpr.nr. [...]

3962 Upernavik

Anklagemyndighedens journal nr. 5514-97431-00699-14.

afsagt

DOM :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 23. marts 2015 og modtaget i retten den 26. februar 2015.

Tillægsanklageskrift vedrørende forhold 2 er dateret den 16. november 2015 og modtaget i retten den 29. juli 2016.

T2 er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 88 – Vold

ved den 13. december 2014, i perioden mellem kl. 2200 og kl. 2230, på adressen Stauningip Aqq. [...] i Upernavik, at have tildelt V1 ikke under tre skaller og da V1 var faldet til jorden at have tildelt ham ikke under to spark i hovedet.

Der tages forbeholdt for nedlæggelse af påstand om erstatning.

Kriminallovens § 113 – Tingbeskadigelse

Ved den 1. august 2015, mellem kl. 0400-0500, op adressen Innaarsuit bnr. [...], 3962 Upernavik, at have begået hærværk mod X6s hoveddør.

Der tages forbeholdt for nedlæggelse af påstand om erstatning.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om anbringelse i anstalt i 60 dage.

T2 har erkendt sig skyldig i begge forhold.

T2s forsvarer har nedlagt påstand om betinget anstaltanbringelse i 60 dage, hvor retten selv træffer afgørelse om prøvetidens varighed.

Bevisførelsen**Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaring af T2, V1, V2, V3.

Forklaringen fra tiltalte, T2, er gengivet i retsbogen af den 2. august 2016.

Forklaringen fra vidnerne, V1, V2, V3, er gengivet i retsbogen af den 2. august 2016.

Dokumentbeviser

Det fremgår af de fremlagte:

Forhold 1, bilag 7, politiattest, af punkt 5 er det anført, at der omkring hans højre øje har blå misfarvning og hævelse, og han kan ikke rigtig åbne munden, og i ansigtet har han 4 rifter, som blev limet, og en rift er bag ved det højre øre. Han har ømhed omkring det højre øje. I punkt 6 er anført: ”ikke klinisk mistanke om brud på kæben. – Viste intet sikkert om brud.”

Forhold 1, bilag 6, fotos, hvoraf fremgår, at forurettede havde hævelser og har blå mærker omkring begge øjne, og at han har flere rifter i ansigtet, og at han havde hævelse og blå mærke på højre side af kæben.

Forhold 1, bilag 11, skrivelse fra tandlæge Bettina Wahl Abdallah, dateret den 31. august 2015: ”V1 har henvendt sig på tandklinikken pga. daglige smerter fra venstre kæbeled. Ved undersøgelse af ham, kan det bekræftes at han har en fraktur af højre sides kæbe. Det giver ham de daglige smerter i venstre sides kæbeled, fordi han er blevet skæv. Han blev overfaldet i december 2014 og fik i den forbindelse foretaget røntgenundersøgelse på Upernavik sygehus, disse røntgen viser tydeligt frakturen.”

Forhold 2, bilag 4, fotos visende en knust dørrude, og i det andet foto kan ses sten, der er brugt til at knuse dørruden.

Personlige oplysninger

T2 har om sine personlige forhold oplyst, at han er uden arbejde, og at han ikke har nogen uddannelse. Hans straffeattest står i vejen for en evt. uddannelse. Han bor hos sin far, og han plejer at bede om penge fra sin far. Han har tre børn, men han har ikke så god kontakt med børnenes mor. Han har for tiden ingen samlever.

Sagsbehandlingstid

Det første anklageskrift er modtaget i retten den 26. februar 2015, og det andet blev modtaget den 18. september 2015. Der er ikke indkaldt til retten tidligere.

Retten's begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Vedrørende forhold 1,

Tiltalte har erkendt forholdet, og han forklarede, at han havde tildelt forurettede et knytnæveslag på hans pande og et knytnæveslag på hans højre kind, ligesom han gav forurettede ikke kraftige slag med siden af sin fod på hans kind to-tre gange.

2 vidner forklarede, at han trampede på hans ansigt i køkkenet, og at han hamrede sit hoved mod hans ansigt, og ved denne behandling, blev han meget forslået i sit ansigt, og han havde også smerter på sin kæbe. Forurettede udøvede ikke vold, og han forsøgte at komme fri fra det greb, og han talte ellers til ham, at han skulle holde op, og at han skulle slippe ham.

Skaderne på forurettede fremgår af politiattesten, ligesom de kan ses på fotos. Under lægeundersøgelsen blev der taget røntgenfotos, og da tandlægen efter 8 måneders forløb, så dem, konstaterede tandlægen, at kæben var brækket ved den udøvede vold.

Retten finder derfor, at det er bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 88 – vold, da han

udøvede vold mod forurettede ved at tildele ham 2 knytnæveslag, gav ham en skalle i hovedet, og med fodtøj på gav ham tramp ikke bare en gang.

Vedrørende forhold 2,

Tiltalte erkendte sig skyldig og forklarede, at han kastede en sten uden mål, men han var kommet til at ramme dørruden.

Hans forklaring blev støttet af de fremlagte fotos.

Retten finder derfor, at det er bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 113 – hærværk, da han knuste en dørrude med en sten.

Om foranstaltningen

Pågældende blev kendt skyldig i to forhold.

Retten finder ud fra forholdenes alder, at dette bør medføre formildelse af foranstaltningen, at det således ellers kan udløse en betinget foranstaltning. Men på den anden side, når man ser den i forhold 1 omhandlede forholds grovhed, bør dette tages som skærpende omstændighed, således at den pågældende i medfør af kriminallovens § 146 bør idømmes ubetinget anstaltsanbringelse.

Om omkostningerne

Salær til forsvareren afholdes af statskassen.

THI KENDES FOR RET:

T2 idømmes anbringelse i anstalt i 40 dage.

Elisabeth Kruse